

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 céntimos  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 4.341.

Suscripción

En la isla al mes.  
Resto de España.  
Extranjero.

Ptas. 1'50  
1'75  
2'50

MAHON, MIÉRCOLES 26 SEPTIEMBRE 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

CRÓNICAS DE LA GUERRA

## PAINLEVÉ

Catedrático y ministro de la Guerra

Painlevé, ministro, no le extrañaba a nadie. En el departamento de instrucción pública, su altísima figura de sabio destacóse durante algún tiempo con un relieve que, en general, no suelen tener los políticos profesionales. En plena guerra, en medio de una época de muerte, de sangre, de odios, de desdén de lo que no sirve para la lucha inmediata, logró reorganizar la vida universitaria, que la movilización había desorganizado. Las escuelas de primera enseñanza, sobre todo, le deben el seguir abiertas, aun en las zonas del ejército, a pesar de lo difícil que es encontrar maestros.

La escuela del pueblo—solía él decir a los que criticaban como una labor casi antipatriótica su empeño en salvar a los institutores del servicio de las armas—es el crisol en que se funde el alma futura del país.

Esto, él lo sabe por experiencia. Gran sabio, en efecto, sabio de los que crean, de los que mueven ideas transcendentales, de los que desentrañan el secreto de los enigmas seculares, debe todo lo que es a la escuela de primeras letras. Decir «un primario» cuando se trata de un político, es decir «un ignorante». Painlevé es lo contrario de un primario; pero es hijo espiritual de un institutor. En la escuela de su barrio, en la vieja y docta montaña de Santa Genoveva, en efecto, el buen maestro que le enseñó a leer prendióse de su precocidad hasta el punto de consagrarse de un modo especial a su educación y lograr llevarle a los umbrales fecundos de la Normal. Ahí su carrera fue una serie de triunfos. A la edad en que otros obtienen el título de abogados o de ingenieros, él era ya profesor de la Escuela Politécnica, maestro de Conferencias en el Colegio de Francia, catedrático de la Sorbona y miembro del Instituto.

Luego, un día, salió diputado en las elecciones del Barrio Latino. Era el diputado de los estudiantes.

—Un diputado para callarse—murmuraron los viejos parlamentarios.

Yo tuve entonces el gusto de conocerle, en los cenáculos del boulevard Saint-Michel.

Allí había poetas melancólicos, decidores de poemas hirsutos, allí había estudiantas rusas, enloquecidas por humanitarios ensueños de cástros universales; allí había fumadores de opio, bebedores de éter, aspiradores de cocaína, inventores estupefactantes que habrían hecho palidecer a Baudelaire; allí había anarquistas de todas las latitudes; allí, en fin, había algunos periodistas irónicos, algunos profesores curiosos, algunos funcionarios tranquilos a quienes los demás llamaban «raseurs».

Painlevé formaba parte de este último grupo. Joven, moreno, distinguido de maneras, bien vestido, sobrio, sin melancolía, sin leyenda diabólica, sin aventuras galantes, parecía un burgués perdido en una casa de locos. Y como ni siquiera tenía la virtud de callar, sino que hablaba, y hablaba mucho, y hablaba de cosas que a los eferómanos les parecían pedantes, tenía fama de «barbe». Una noche, después de un largo debate sobre el alma de la juventud, Painlevé, exaltado, pronunció una verdadera

conferencia sobre lo que, a su entender, había bajo la máscara bohemia de las nuevas generaciones.

—Los franceses que ahora terminan sus estudios—dijo—pertenecen a una raza fuerte, grave, enemiga de las frivolidades, más preocupada de grandes problemas nacionales que de flores de retórica. No creo yo que salgan muchos discípulos de Verlaine de las nuevas capas escolares. Pero, en cambio, veremos hombres esforzados, hombres de acción y de realizaciones, menos imbuidos de ideas generales que nuestros padres, menos humanistas que nuestros abuelos, pero más humanos. El automóvil y el aeroplano: he ahí los dos resortes que han modificado la existencia y hasta la mentalidad moderna. Un día vendrá en que, al mismo tiempo que se les enseña a leer, se enseñará a volar a los niños... El porvenir de Francia está en el aire, como el pasado de Inglaterra está en el mar...

Lo que él anhelaba para un futuro relativamente remoto, la tragedia lo ha dado a Francia en una soberbia improvisación de fuerzas morales.

Los mismos bebedores de éter que reían ante los espejismos del esfuerzo, de la gravedad realizadora, del sacrificio común, de la energía positiva, descubriéronse, de pronto, a mediados de 1914; un alma nueva, recia, tranquila, sin voluptuosidades insanas, sin desórdenes aristocráticos, sin refinados egoísmos de mandarines.

—Todos los que ayer no más eran maestros de retórica—dijo Painlevé en un discurso ministerial—son ahora profesores de sagaz patriotismo y han pasado del aula a las trincheras como si dieran un paso muy natural.

—Es que todos llevaban en el seno de sus seres la preparación de veinte siglos de heroísmo—contestóle Maurice Barrés.

A los que más tarde se extrañaron de ver pasar de la cartera de Instrucción pública al despacho de la Guerra al sabio sorbonista, podríaseles responder de un modo igual, aunque más inmediato. Porque mucho antes de que estallara la guerra, este catedrático, a quien un desdeñoso demagogo llamó «un puro adorno del Parlamento», ocupábase ya con ardor científico de los grandes problemas de la defensa nacional. Sus trabajos en este sentido, casi nadie los conoce, porque fueron realizados en el seno obscuro de las Comisiones de la Cámara. Pero los que se toman el trabajo de repasar las colecciones del *Diario Oficial*, encuentran en las aburridas páginas consagradas a las labores del grupo del armamento, innumerables Memorias firmadas por Painlevé, de las cuales podría sacarse una obra titulada «Profecía para mañana». Todo lo que hubiera sido necesario hacer la víspera del conflicto ahí está estudiado. Ahí el hombre de ciencia, sin prejuicios, sin timideces, sin apego a métodos rutinarios, indica a sus colegas lo que el país necesitaba para evitar un desastre.

Oid estos fragmentos de sus oraciones:

«Los progresos del submarino y del aeroplano, que son dos armas creadas por la Francia, pueden volverse contra nosotros si no sabemos aprovechar nuestro ingenio...»

«Inglaterra reinará siempre en la superficie de las ondas; pero, ¿quién reinará bajo el agua?...»

«Los que hablan de desarmar el país ignoran que antes tendremos ne-

cesidad de emplear nuestra fuerza en una guerra que no será la lucha de dos pueblos, sino de dos grupos de naciones...»

«El único medio de evitar el conflicto que nos amenaza será mostrarnos más fuertes que nuestros enemigos...»

«Desgraciado de aquel que en estos momentos no sienta la necesidad de vender su mano para comprar cañones...»

Todas estas palabras son muy anteriores a 1914. Son palabras de hace seis, de hace siete años. Son palabras que harían sonreír a los soñadores socialistas de paz universal, de concordia europea, de reconciliación franco-alemana. Son palabras de «ideólogo embriagado por los libros»,

como se lo dijo, en una sesión de la Comisión «l'Armée», un adversario del servicio militar intensivo. Son palabras que no tenían un sentido de realidad cuando se pronunciaban. Son, en fin, palabras de profeta.

Que el viejo Ribot las haya recordado recientemente al pensar en formar un Ministerio de especialistas, honra, no sólo al presidente actual del Consejo, sino a toda Francia. ¿En qué país, en efecto, cuando el porvenir se encuentra confiado a la suerte de las armas atreveríase un canciller o un visir a darle la cartera de Guerra a un catedrático, a un sabio, a un ideólogo? El pueblo de París, preciso es confesarlo, sintió al enterarse hace unos meses del nuevo nombramiento un poco de asombro. «Painlevé, mi-

nistro de Instrucción pública—escribió entonces un gran periodista, no le extrañaba a nadie; pero Painlevé, sucesor de Gallieni y de Lyautey; Painlevé, jefe de Joffre, de Nivelles, de Sarrail, no puede dejar de inquietarnos...»

La inquietud, por fortuna, no ha durado. Apenas instalado en su despacho de la rue Saint-Dominique, el profesor de la Sorbona ha hecho ver al país entero que se puede muy bien ser, como Carnot, «el organizador de la victoria» sin llevar uniforme.

Y con esto, después de otras mil lecciones fecundas, Francia da al mundo un ejemplo que los sabios, los pensadores, los ideólogos tendrán siempre que agradecerle.

E. GÓMEZ CARRILLO,  
(De *El Liberal de Madrid*.)

## BANCO DE MENORCA

SOCIEDAD ANÓNIMA. — CAPITAL: 1.000.000 DE PESETAS

CASA CENTRAL: MAHON

SUCURSALES EN CIUDADELA Y ALAYOR

### OPERACIONES QUE REALIZA

COMPRA y VENTA de valores en las Bolsas nacionales y extranjeras, APERTURA DE TODA CLASE DE CUENTAS CORRIENTES en pesetas o en monedas extranjeras, productivas de intereses. EMISION DE CARTAS DE CREDITO Y PAGOS DOCUMENTARIOS sobre todos los países, NEGOCIACION DE DIVISAS EXTRANJERAS a la vista y a plazo, APERTURA DE CUENTAS CORRIENTES DE CREDITO con garantía personal y de valores cotizables en condiciones ventajosas, PRESTAMOS sobre valores públicos e industriales, VENTA DE GIROS y ORDENES DE PAGO simples o telegráficas sobre todas las plazas de España y del extranjero, DESCUENTO, NEGOCIACION y COBRO de cupones de todas clases, SEGUROS DE CAMBIO, COMPRAS y VENTAS de oro y billetes extranjeros, DESCUENTO, NEGOCIACION y COBRO de letras; CUSTODIA de toda clase de valores, etcétera, etcétera.

### EL BANCO DE MENORCA

acreditará hasta nuevo aviso los siguientes intereses:

En cuenta corriente **2 por 100 de interés anual para los reembolsables a la vista, hasta la suma de 25.000 pesetas**; los saldos superiores a esta cantidad, NO DEVENGAN INTERES ALGUNO.

En cuenta corriente a quince días vista **2 y un cuarto por 100 de interés anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.**

En depósito a PLAZO FIJO DE UN MES, **2 y medio por 100 anual.**

En depósito a PLAZO FIJO DE TRES MESES, **3 por 100 anual.**

En depósito a PLAZO FIJO DE SEIS MESES, **3 y medio por 100 anual.**

En depósito a PLAZO FIJO DE DOCE MESES, **4 y medio por 100 anual.**

En **CAJA DE AHORROS**, con libreta desde una peseta a 2.500 pesetas, **3 por 100 anual.**

### Como nos juzgan los alemanes

Le *Journal* de París traduce del *Deutsche Rundschau* unos sabrosísimos párrafos de Oswale Bause, en los que se nos clasifica a los españoles, juntamente con italianos y griegos, por meridionales, bien tristemente por cierto.

Véase la muestra: «Cada una de las tres naciones de la Europa meridional (España, Italia y Grecia)—dice Bause—parece que por razón de su proximidad geográfica y de su adaptación climatológica halláanse destinadas a cumplir en Oriente una misión civilizadora de categoría inferior.

Estos tres pequeños pueblos, forman (aparte sus minorías directoras) un escalón intermedio entre la civilización de Occidente y la de Oriente. Españoles, italianos y griegos, apenas tienen que modificar su género de vida cuando emigran del Peloponeso, de la Apulia o de Andalucía.

No son superiores al oriental de «baja clase», a los cuales, no obstante, desdennan con toda la fuerza de su desprecio. Los hombres trabajan en los mismos ranchos con berberiscos

y negros. Las mujeres, desgrefiadas, astrosas, gritan formando grupos con las mujeres árabes. Sus hijas como furias, se pegan con la fiera saña que puedan hacerlo la gente de las más ínfimas capas sociales.»

### Teatro Principal

Temporada de invierno de 1917

Compañía cómica dramática del primer actor

**DON JAIME CABRE**

de la que forma parte la notable primera actriz

**DOÑA VICENTITA PASTOR**

Lista de la compañía

Actrices

Juanós, Trinidad.

Pastor, Vicentita.

Pons, Juanita.

Ricart, María.

Solis, Consuelo.

Actores

Cabré, Jaime.

Casafes, Luis.

Marín, Antonio.

Navarro, Casimiro.

Peralta, Gregorio.

Rodrigo, José.

Tarrida, Rosendo.

Pelegrí, Juan.

Debut sábado 29 Septiembre 1917 con la magistral obra del gran dramaturgo don José Echegaray

### EL GRAN GALEOTO

puesta en escena por el señor Cabré.

### REPERTORIO

Obras que se pondrán en escena durante la temporada.

DRAMAS

Gran Galeoto.—Marianela.—Místico.—Aurora.—Un drama nuevo.—Dama de las Camelias.—Malquerida.—La Garra.—En Flandes se ha puesto el Sol.—Don Alvaro o la fuerza del sino.—El Alcalde de Zalamea.—Vida es sueño.—En el seno de la muerte.—La fuerza de la conciencia.—Margarita de Borgoña, Reina de Francia.—El Registro de la policía.—Treinta años o la vida de un jugador.—El camino de presidio.—La loca de Madrid.—El Sol de la humanidad.—Juan José.—El señor Feudal.—La Cortina Roja.—Los Dioses de la mentira.—Nickarter contra la mano gris.—El misterio del cuarto amarillo.—Raffles.—La reina de los apaches.—Casandra.—Celia en los infiernos.—Vida alegre y muerte triste.—La Dolores.—Tierra baja.—Mancha que limpia.—Don Juan Tenorio.—El nue-

vo Tenorio.—Los dos pilletes.—Los niños del hospicio.—El mal que nos hace.

COMEDIAS

La frescura de Lafuente.—La casa de Quirós.—El Verdugo de Sevilla. Doña Clarines.—El genio alegre.—Malvaloca.—Los galeotes.—El brillo de los laureles.—Los hugonotes.—Las flores.—La dicha ajena.—Las de Caín.—La Zagala.—La casa de García.—El centenario.—La gentil Mariana.—El collar de estrellas.—El amigo Teddy.—El orgullo de Albacete.—Lluvia de hijos.

COLOCACIÓN.—Para un maestro carpintero y un aprendiz electricista de unos 14 años.

Informarán en la Eléctrica Mahonesa.

La ofensiva de Iprés

Número de prisioneros

Londres 22.—Sir Douglas Haig comunica que el número de prisioneros hechos en la batalla del jueves pasa de tres mil. La línea británica ha sido

todavía más adelantada en una porción de puntos en un frente de ocho millas entre Langemarck y Hollebeke. Los contraataques enemigos prosiguieron ayer durante la tarde en el frente de Iprés; en ellos tomaron parte considerables fuerzas alemanas, sin obtener el menor resultado, a no ser aumentar las grandes pérdidas.

Comentarios franceses

París 22.—Las tropas inglesas se dedican activamente a organizar las posiciones conquistadas al Este de Iprés, y la noche última rechazaron violentos contraataques alemanes, tomando los últimos islotes de resistencia que existían aún en la zona señalada por el mando británico como objetivo de la batalla; es decir, el borde occidental de la meseta de Westhoek que domina en el Norte la región de Roulers y en el Sur la región de Lila.

Los felices resultados se deben a la habilidad de la técnica inglesa, así como al valor de las tropas lanzadas al asalto con el máximo de seguridad para sufrir el mínimo de pérdidas. Las tropas del Kronprinz de Baviera sufrieron un fracaso sangriento que no se debe a la sorpresa sino al mé-

todo de los aliados, quienes dominan claramente siempre al adversario. El enemigo dejó en manos de los ingleses más de 5.000 prisioneros, sin contar los numerosos muertos y heridos, cuya cifra pasa de 20.000. Por esto los alemanes se preocupan tan vivamente de las pérdidas y recomiendan sus jefes de unidades que economicen los efectivos.

En el frente francés, la actividad de la artillería sigue viva en la meseta del Aisne, en la Champaña y en ambas márgenes del Mosa.

Las acciones de infantería siguen siendo de orden secundario.

Comentarios ingleses

Londres 22.—El corresponsal de Reuter en el frente inglés telegrafía:

«Los alemanes han contraatacado nuestras nuevas posiciones en formaciones compactas, en la tarde de ayer y durante la noche.

La primera de esas tentativas se produjo a eso de las siete en el frente de las tropas inglesas y australianas.

En la parte de Gravenstafel, los soldados alemanes siguieron la vía férrea de Iprés a Roulers, desplegándose bajo la protección de intenso

fuego de contención, al cual nuestra artillería contestó violentamente, y como las condiciones atmosféricas permitían la cooperación de los aviones, los alemanes sufrieron considerables pérdidas.

Las tropas enemigas, aparentemente eran frescas, pues ejecutaron el ataque con gran determinación, y en un momento llegaron a nuestras líneas en una extensión de unos 270 metros.

Siguieron los cuerpo a cuerpo durante algunos instantes; pero nuestras reservas llegaron y los alemanes comenzaron a flaquear.

Fueron cogidos de lado por ciertos puntos fortificados que les habíamos tomado recientemente, y antes de que pudieran evacuar de nuevo el terreno conquistado, sufrieron grandes pérdidas.

A las nueve de la noche, el ataque se había estrellado completamente.

Algo más al Sur, el enemigo contraatacó nuestras últimas posiciones conquistadas en la pequeña cresta del pueblito de Delatour, y allí fué violenta la lucha.

La situación en ese punto no parece que esté completamente clara; pero

aunque los alemanes hayan penetrado un momento en el terreno capturado al principio del día, jamás llegaron a la cresta.

Otra parte del campo de batalla fué teatro de violenta lucha; una granja en ruinas, rodeada de agua, fué reducida durante la tarde por nuestros morteros de trinchera, y su guarnición fué que capitular.

Además de los dos contraataques referidos, los alemanes ejecutaron otros tres durante la noche, con efectivos formidables, sin obtener mayor éxito.

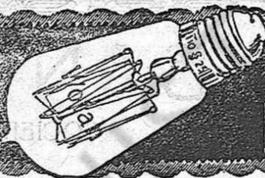
De tiempo en tiempo, los cañones enemigos ejecutan fuego de contención en ciertos sectores de nuestro frente; pero eso sólo es un débil eco del ruido formidable de nuestra artillería.

El tiempo sigue bueno, aunque con tendencia a ser brumoso. A este respecto hemos tenido gran suerte.

Nuestras pérdidas son comparativamente pequeñas y en gran proporción, nuestros heridos son leves.»

BORDADORA.—En blanco, a precios económicos. Calle de la Concepción, número 1, D.

Wotan



Lámpara trifilada Irrompible

De venta en los comercios del ramo

El conflicto del carbón

TERMOCOCINAS

Cualidad esencial del buen comerciante debe ser el oportunismo, es decir brindar siempre al cliente aquellos géneros o artículos más indicados y necesarios en un momento determinado.

Saben cuantos han concurrido al establecimiento de don Lorenzo Miquel, calle de la Arravaleta, o han inspeccionado los escaparates del mismo, que en aquella casa se ofrecen siempre al público efectos que las circunstancias requieren y que en cada ramo se brinda la confección o construcción más reciente.

Oficialmente no se resuelve el conflicto del carbón vegetal, pero particularmente hoy don Lorenzo Miquel anuncia un medio de ahorrar gran cantidad de combustible, cuando menos el 80 por 100.

Se trata de un procedimiento para guisar sin consumir más que una cantidad pequeña de carbón. Esta oferta no por dar al vendedor la ganancia prudencial, que es además de lícita respetable, deja de ser digna de aprecio por cuanto atenúa considerablemente el conflicto del carbón vegetal.

Vamos pues a decir algo sobre la termococina, palabra que por sí sola y para los que están algo versados en el estudio contiene toda una explicación.

El fundamento científico, tan sencillo como claro y convincente, es el que sigue:

Si alcanzada la temperatura de cocción de un guiso es la vasija encerrada entre paredes que no conduzcan el calor no habrá irradiación ni pérdidas caloríficas y continuará el cocimiento iniciado.

Tal es en teoría la termococina que continúa la cocción empezada tanto tiempo cuanto en cada caso sea necesario.

Es en esencia una caja de gruesas paredes constituidas por materiales malos conductores del calor. En el interior de esta caja se colocan los guisos depositados en vasijas ex-profeso herméticamente cerradas.

Mediante el uso de la termococina no se necesita pues más carbón que

el poco necesario para dar a las sustancias, carnes, patatas, legumbres, verduras, etc., la temperatura de cocción. Luego durante tres o cuatro horas, mantenido el mismo grado de calor, se completa el guiso.

De manera que se consigue una gran economía de carbón, de dinero y aún de tiempo, pues como no hay que destapar la termococina hasta el momento de extraer los guisos, durante estas horas el cocinero o cocinera puede atender a otros menesteres.

Al practicar la inspección base de este estudio era la hora de la cena; el señor Miquel mandó abrir en nuestra presencia una termococina que utiliza y pudimos ver varios platos, sopa y guisados en buena sazón y que, según frase usual, decían «comedme».

Hay que tener en cuenta que el cierre hermético de la termococina, hasta el momento de servirse los alimentos, refrena los vapores aromáticos y sustanciosos y dá por resultado que las comidas sean muy sabrosas y agradables.

Hay termococinas de varios tamaños, todas a precios módicos. En prospectos explicativos se dan instrucciones para conseguir cada clase de guiso casi sin combustible.

En resumen, opinamos que la termococina es un medio práctico, sencillo y económico, un arma, por decirlo así, eficazísima con que las familias pueden afrontar el terrible conflicto del carbón vegetal.

Agencia General de Negocios

— DEYÁ 17 —

En esta Agencia tienen para vender un lote de acciones del Banco de Menorca.

Se desean comprar 10 Acciones del Crédito Mercantil de Menorca y 10 Acciones de «La Marítima».

Capitales para 1.ª hipoteca

Se necesitan partidas para colocar con buenas garantías.

Horas de despacho, de 9 a 12.

PARA VENDER

Lo están las casas números 15 y 17 en la calle de la Concepción, y 4, 6 y 8 en la de Santa Catalina.

Para informes y condiciones de venta: Don Guillermo Gofalons, Procurador.

“La contienda” y “La evasión”

Estos son los títulos de los episodios 13 y 14 de «El gran secreto» que esta noche se estrenará en el TEATRO DE VERANO. En estos capítulos se desarrollan sucesos de grandísimo interés y que impresionan fuertemente.

Montgomery es salvado providencialmente por la policía.

Juana Varren, cómplice del infame doctor Sulfo, se arrepiente y abandona al criminal.

El criado de Berta se confabula con los bandidos y mediante esta complicidad la cuadrilla ataca la casa de la señorita Clark donde se trava una lucha emocionantísima en la que con la intervención de la policía son vencidos los del «Gran secreto».

El astuto chino Wee See hace llegar a manos del traidor Sulfo un plano que atormenta la conciencia de este malvado con el recuerdo de sus crímenes.

Por último, después de aprehender al presunto asesino del detective Ackerton logra el culpable evadirse merced a un descuido del vigilante.

Quedan, pues, malogrados los esfuerzos para aniquilar la banda siniestra, pero las cosas están dispuestas de manera que subsiste la esperanza de reducir al fin a los foragidos.

Berta, la gentil señorita, y Montgomery, el intrépido atleta, son buenos amigos cinematográficos del público y éste acudirá hoy a presenciar en el favorecido pabellón de la carretera de San Luis las andanzas de los protagonistas de «El gran secreto».

Se completará el programa con otras selectas proyecciones.

ATENEEO POPULAR

Sección de Foot-ball

Se convoca a los afiliados a esta sección a la reunión que celebrará esta noche a las ocho y media, para tratar asuntos de gran interés.

Se replica la puntual asistencia.

N. GEORGE CÓPULOS

PROFESOR DE IDIOMAS

Con muchos años de práctica en el extranjero

San Sebastián, 1. L. C.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Subsistencias

En este asunto todo el mundo procura echar la culpa de lo que está pasando al vecino.

Los vendedores al detall dicen que la tienen los almacenistas, éstos que los exportadores, los exportadores que el Gobierno y el Gobierno se espanta las moscas, achacándolo a que el mal viene de antiguo.

Ni las Juntas de Subsistencias, ni las de Transportes, pueden decir que su actuación hará variar muy pronto tal estado de cosas, porque, a más de ir despacio, lo heterogéneo de los asuntos a tratar les produce una confusión que no saben por dónde lo han de solucionar.

Y menos mal si hicieran práctico el adagio italiano «Chi va piano, va lontano», pues podríamos darnos con un canto en los pechos. Pero, desgraciadamente, no sucederá así.

Y no sucederá por la presión que pueden ejercer los negociantes que trafican con el bienestar nacional. No podrá ser, porque se necesita adoptar medidas heroicas o echar por la calle de enmedio.

—Según informes adquiridos en el Gobierno Militar por creer han cesado las circunstancias que obligaron a prohibir la exportación de toda clase de artículos de primera necesidad, desde el día de hoy queda el permitir esta salida al arbitrio y decisión de la Junta de Subsistencias en igual forma que anteriormente.

—Entre la carga que embarcó ayer el vapor correo figuraba una partida de sacos de habas.

—El vapor llegado hoy de Palma ha sido portador de unos 500 sacos de carbón vegetal que se expendirá al público.

Este artículo empezaba a escasear en esta ciudad.

—En Barcelona se reunió la Comisión municipal de Mataderos para tratar de la tasa de la carne de cerdo.

Lo que ha acordado en principio dicha Comisión es proponer a la Alcaldía que dicte la correspondiente providencia fijando la tasa de la manera siguiente:

Cerdos blancos del país, 2'70 pesetas kilo.

Cerdos blancos de Valencia, 2'75 pesetas kilo.

Cerdos extremeños cebados en Valencia, 2'50 pesetas kilo.

Cerdos mallorquines, 2'55 pesetas kilo.

Estos precios son para el detallista, no para el público. Pero los mismos representan un aumento que viene a ser de unos 20 céntimos por kilo.

Por la salud pública

A la Junta de Sanidad, a las autoridades superiores o a quien correspondiera trasmitirnos atentamente la indicación que sigue y que nos dirige persona de toda nuestra confianza.

Hace pocos días fué extraído de una cisterna un cadáver ya en descomposición.

Se ordenó la desecación del depósito en que durante bastante tiempo permaneció el cuerpo muerto. La orden no se ha cumplimentado, el agua apasta, amenaza la salud y la persistencia de tan inmundos focos alarma a las gentes.

Creemos que cuanto antes debe procederse a los trabajos de saneamiento que sean precisos.

Frases significativas

Hemos leído en la Vanguardia Balear, que se publica en Palma, la reseña de un gran acto de fomento del civismo celebrado en Inca, acto que al mismo tiempo fué una de las etapas de una enérgica campaña anticiguista.

No tenemos espacio, muy a pesar nuestro, para hacer el relato de la fiesta y extractar los discursos que en el banquete se pronunciaron. Mas si hemos de dar cuenta de un detalle al que da importancia la significación y prestigio de la persona que vamos a nombrar.

Es en Palma, mejor dicho en Mallorca entera, persona conocidísima, prestigiosa y popular el Coronel de infantería retirado don Ernesto March, hermano de los Tenientes Generales don José y don Emilio. El señor March fué solicitado para que hablara y lo hizo muy intencionadamente por cierto, según se detalla en el siguiente recorte que tomamos del nombrado semanario La Vanguardia Balear.

«El señor March.—Gracias. Me he levantado tan sólo para dar una expli-



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

**Impresiones en tinta comunicativa**

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

**Precios económicos**

**Especialidad en trabajo comercial**

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

**Rapidez en servir los encargos**

## Dianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

## Colocaciones de dinero para 1.ª hipoteca

Hay facilidades para colocarlo al interés del 5 al 6 por 100 anual.

Se aceptan partidas de dinero para 1.ª hipoteca y pagarés con buenas firmas.

Hay demandas de dinero para 1.ª hipoteca y pagarés con buenas firmas.

Para todos informes:

Plaza Miranda número 4. — MAHON

(Todos los días de 1 a 5 tarde).

## Motores marinos "CAILLE"

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, calle San Fernando, 34, Mahón.

## CORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASIA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

ESTERERÍA DE LUIS MÁS

Calle de Deyá número 5.— Mahón )

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general

## EL ATLAS

Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

## Comerciantes e industriales

**Aumentad vuestras ganancias**

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

## Indicador de Direcciones

SOMBRERERÍA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Porté, San José, 45.—Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Nre, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

ZAPATERÍA.—Hannóver, 37.—Existencias, a precios reducidos, de calzado de todas clases.—Exclusiva en los pisos de goma marca SIN FIN.—Patente 60.355.

LA TROPICAL de B. Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo. Pl y Margall, 50.—Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50.—Mahón.

## TARIFA DE ANUNCIOS

DE

## La Voz de Menorca

### En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.

Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »

Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »

Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:

Tres inserciones . . . 2'50 ptas.

Seis id. . . 3'50 »

Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.

Por dos inserciones . . . 10'00 »

Por tres inserciones . . . 12'50 »

Por cada inserción que exceda de

### Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

### En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

### En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

### OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas

A dos columnas . . . 15'00 »

Un cuarto de página . . . 40'00 »

Media página . . . 55'00 »

Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio

**Advertencia importante.**—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

## DE LA GUERRA

Obras referentes a la Guerra Europea que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa.

Pesetas

ALCALÁ GALIANO.—«España ante el conflicto europeo». 3'50

VON BERNHARDI.—«Nuestro porvenir». . . . . 3'00

NIETZSCHE.—«Lo que los alemanes pueden perder». . 1'00

FRANZ VON LISZT.—«Lo que hará Alemania si vence». . 1'00

SEBASTIÁN GOMILA.—«El escándalo europeo». . . . 1'00

DÍAZ REIG.—«La guerra de 1914.—La invasión». . . . . 2'00

A. RIERA.—«Del Sená al Vistula». . . . . 2'00

MALAQUER.—«En las filas alemanas». . . . . 3'00

JULIO CAMBA.—«Alemania». 3'50

JULIO MILEGO.—«Lord Kit-chener». . . . . 3'00

BEDOZA.—«El secreto del Kaiser». . . . . 1'50

ORESTES FERRARA.—«La Guerra Europea». . . . . 3'50

SOFÍA CASANOVA.—«De la Guerra.—Crónicas de Polonia y Rusia». . . . . 3'50

JULIO CAMBA.—«Londres». . . 3'50

## AGUAS MINERALES

## NATURALES DE

# CARABAÑA

El mejor purgante

Depurativas - Antibiliosas

Antiherpéticas

Propietarios: Vda. e hijos de R. J. CHAVARRI. -- Dirección y Oficinas: Lealtad, 12. Madrid.